

INSTRUKCJA OBSŁUGI KOTŁA ATAG XL

Instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja stanowi pomoc dla użytkowników kotłów ATAG XL w zakresie obsługi oraz zrozumienia zasady działania tych urządzeń. Aby wykorzystać w sposób optymalny wszystkie zalety kotła XL, należy dokładnie zapoznać się z tą instrukcją przed rozpoczęciem jego eksploatacji. Dla zapewnienia bezpieczeństwa użytkowników należy zapewnić wykonywanie wszelkich prac montażowych i serwisowych przy kotłach ATAG XL wyłącznie przez wykwalifikowane i przeszkolone w tym zakresie firmy serwisowe. Producent kotłów XL - ATAG Verwarming Nederland B. V. zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych wyrobów bez powiadomienia.

Bezpieczeństwo

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby uprawnione oraz przeszkolone w zakresie jego funkcjonowania i zasad eksploatacji. Niefachowe użytkowanie może doprowadzić do uszkodzenia zarówno sam kocioł, jak i zasilaną przez niego instalację grzewczą.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci, ani przez osoby z niepełnosprawnością zdolności fizycznych, umysłowych lub sensorycznych, bądź też bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub otrzymały odpowiednie instrukcje w tej sprawie.

Należy dopilnować, aby dzieci nie mogły bawić się tym urządzeniem.

Wszelkie prace przy kotle oraz instalacji grzewczej (montaż, konserwacja, naprawy) mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów, wyposażonych w odpowiednie narzędzia oraz przyrządy pomiarowe (analizator). Naprawy kotła mogą być wykonywane tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych firmy ATAG.

Co należy zrobić w przypadku stwierdzenia, że ulatnia się gaz?

- nie ulegać panice!

- nie używać otwartego ognia, ani urządzeń wywołujących iskrzenie!
 - otworzyć okna!
 - zamknąć zawór gazu!
 - ostrzec innych użytkowników budynku!
 - wezwać pogotowie gazowe - na zewnątrz budynku!

Ochrona przed korozją

W pobliżu urządzenia nie wolno używać żadnych środków w sprayu, środków czyszczących zawierających chlor, rozpuszczalników, farb itp., ponieważ mogą one w niekorzystnych warunkach spowodować korozję niektórych elementów.

Kontrola wody kotłowej

Należy kontrolować w regularnych odstępach czasu ciśnienie wody w instalacji grzewczej. Prawidłowe ciśnienie wody powinno wynosić ok. 1,5 bara. Do napełnienia instalacji c. o. należy użyć tylko czystej wody z kranu. Nie jest dozwolone stosowanie dodatków w postaci środków chemicznych, jak np. środków przeciwzamrożeniowych lub antykorozyjnych (inhibitorów). W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skontaktować się z uprawnionym serwisem.

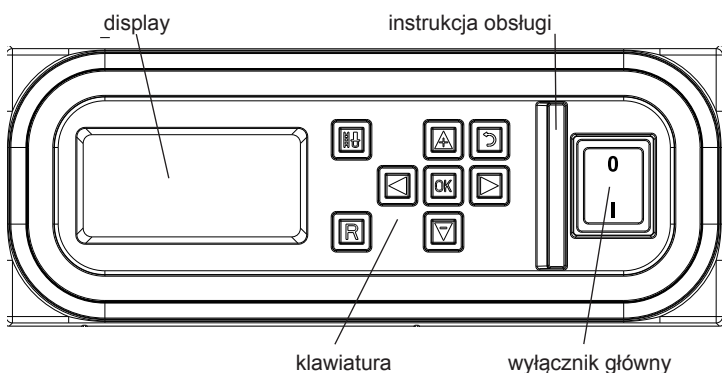
Opis kotła

Gazowy kocioł kondensacyjny ATAG XL jest wysokiej klasy urządzeniem grzewczym, o wysokim stopniu modulacji palnika, spełniającym wymagania dyrektyw europejskich (CE). Na żądanie producent może dostarczyć właściwą deklarację zgodności.

Kocioł kondensacyjny spala gaz (ziemny) w celu wytworzenia ciepła, które za pośrednictwem wymiennika ciepła jest przekazywane do wody płynącej w instalacji c. o. Intensywne schładzanie spalin w wymienniku powoduje zjawisko kondensacji, która jest przyczyną tak wysokiej sprawności. Powstający kondensat nie oddziałuje negatywnie na wymiennik ciepła, ani na jego działanie i jest odprowadzany poprzez wbudowany w kotle syfon.

Dokonanie jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych w kotle powoduje, że nie będzie on spełniał wymagań CE i jego dopuszczenie zostaje unieważnione.

Informacje i obsługa



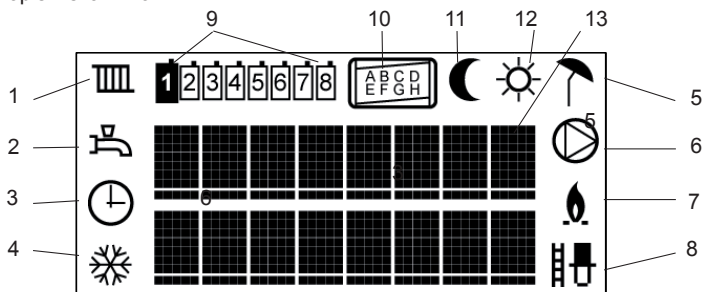
Display

Wyświetlacz LCD jest wyposażony w podświetlenie, które pojawia się po naciśnięciu któregoś z przycisków obsługowych (za wyjątkiem przycisków RESET i funkcji KOMINIARZ).

Dla użytkownika kotła widoczne są dwa kolory podświetlenia, które oznaczają:
 - niebieski - informacje na poziomie podstawowym,
 - czerwony - wskazania awarii (błędów).

Komunikaty wyświetlane są przez 2 minuty po ostatnim naciśnięciu przycisku.

opis wskaźników

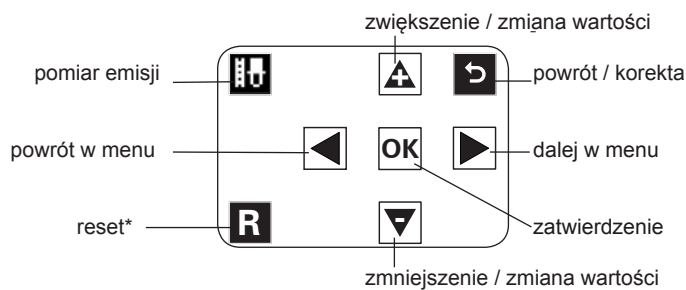


1. program c. o. włączony
2. program c. w. u. włączony
3. program czasowy włączony
4. pompa ciągle włączona (ochrona przed zamarzaniem)
5. kocioł wyłączony przy temp. zewn. > T-dziennej (przy włączonej temp. dziennej) lub: > T-nocnej (przy włączonej temp. nocnej)
6. pompa obiegowa włączona
7. palnik włączony.
- zaczyna migotać przy zapotrzebowaniu na ciepło i świeci ciągle, gdy palnik pracuje.
8. funkcja KOMINIARZ
(ustawiona maksymalna moc do pomiaru emisji)
9. adres kotła w kaskadzie:
1 = Master kaskady
2...8 = Slave kaskady
10. identyfikacja kotła w kaskadzie
11. włączona temperatura nocna
12. włączona temperatura dzienna
13. dwa wiersze tekstowe po 8 znaków
- stany pracy, komunikaty, ewentualne awarie.

Stany pracy

- **Standby** Standby = kocioł w gotowości do pracy
- **Ventilationsphase** kontrola wentylatora (przedmuch)
- **Zündphase** faza zapłonu
- **Brenner an HZ** palnik pracuje na potrzeby c. o. (ZH)
- **Brenner an BW** palnik pracuje na potrzeby c. w. u. (BW)
- **ZH T > Tset** palnik WYŁ ze wzgl. na za wysoką temp. zas. c. o.
- **BW T > Tset** palnik WYŁ ze wzgl. na za wysoką temp. zas. cwu
- **Nachlaufzeit HZ** wybieg pompy poprzez c. o.
- **Nachlaufzeit BW** wybieg pompy poprzez c. w. u.

klawiatura



* Reset

Reset działa wyłącznie przy błędzie (error). Jeżeli przycisk RESET zostanie naciśnięty wielokrotnie w krótkim czasie, kocioł się zablokuje. Urządzenie uruchomi się samodzielnie tylko po przerwie w dostawie prądu. Porada: należy najpierw próbować usunąć awarię wg kodu awarii z listy kodów awarii w rozdziale "awarie".

Wyłącznik główny zasilania znajduje się po prawej stronie obok klawiatury. Podłącza on napięcie zasilania 230 V~ (L i N).

komunikat standardowy

komunikat standardowy: Good
 Mi 10:17
 Good - oznacza, że kocioł pracuje normalnie (palnik ZAŁ lub WYŁ).
 Mi 10:17 - pokazuje aktualny dzień tygodnia i godzinę.

komunikat podstawowy ma 3 pola informacyjne.
 można zmienić pole informacyjne przyciskami + lub -

1. wskazanie "Good" Good z aktualnym dniem i godziną (patrz wyżej)
2. wskazanie stanu pracy patrz rozdz. 9.1 z wyjaśnieniem tekstów
3. wskazanie techniczne aktualna przec. temp. zasilania (T1 w °C) oraz ciśnienie wody (P w bar)

Ustawienia podstawowe

Jeżeli podświetlenie jest wyłączone, należy najpierw nacisnąć któryś z przycisków, aby włączyć podświetlenie i rozpocząć dokonywanie nastaw. Podświetlenie wygaśnie automatycznie po ok. 2 minutach od ostatniego naciśnięcia przycisku.

Podstawowa struktura menu

▶ strzałki służą do przechodzenia do różnych rozdziałów

▶ naciśnięcie na przycisk OK powoduje wybór lub zatwierdzenie zmiany.

▶ przyciskami + i - zwiększa się lub zmniejsza wybraną wartość.

▶ powrót do poprzedniego wskazania lub wskazania standardowego poprzez naciśnięcie przycisku „Return”.

Good	▶ Betriebsstatus	▶ Basiseinstellung	▶ Zeitprog. Optionen	▶ Param. Kapitel	▶ Info
Tech. Ablesung	OK	OK	OK	OK	OK
	▶ Heizprog.	▶ Datum + Zeit	▶ Kessel Paramtr	▶ Kaskade	
	▶ BW Prog.	▶ Zeitprog. Heizung	▶	▶ Übrige	
	▶ Pumpeprog.	▶ Zeitprog. BW		▶	
	▶ Zeitpr.HZ	▶			
	▶ Zeitpr.BW				
	▶ Heiztemp.				
	▶ BW Temp.				
	▶ Einheiten				
	▶ Sprache				
	▶ Reset Werk.Einst.				

Ciśnienie wody

Gdy wyświetla się komunikat "FÜLLEN", wówczas ciśnienie wody jest za niskie. Aby odczytać ciśnienie wody należy nacisnąć przycisk + lub -, albo skontaktować się z uprawnionym serwisantem.

Uruchomienie i wyłączenie

Należy postępować następująco:




(włączyć główny wyłącznik).

z komunikatu standardowego na niebieskim wyświetlaczu:

1. nacisnąć przycisk strzałki w prawo: *display pokazuje: Basiseinstellung;*
2. nacisnąć na OK;
3. nacisnąć przycisk strzałki w prawo: *display pokazuje: Heizprog Aus/Ein;*
4. nacisnąć na przycisk + (Ein = ZAŁ) lub - (Aus = WYŁ): *display pokazuje: Heizprog Ein lub Aus;*
5. nacisnąć przycisk OK;
6. powtórzyć kroki od punktu 3. W ten sposób będą kolejno załączane lub wyłączane funkcje programu c. w. u. lub programu pompy.
7. powrót do komunikatu standardowego: nacisnąć przycisk Return.

Zależnie od włączonego programu na wyświetlaczu pokazuje się odpowiedni symbol.



W niektórych sytuacjach może się zdarzyć, że kocioł trzeba będzie całkiem wyłączyć. Można to zrobić poprzez wyłączenie funkcji: ,  i/lub .

ATAG zaleca, aby wyłącznik główny pozostawiać zawsze w pozycji włączonej, gdyż dzięki temu pompa(y) kotła oraz zawór 3-drogowy (gdy występuje) załączane są automatycznie co jakiś czas dla zapobieżenia ich zastoju.

W razie zagrożenia kotła zamrożeniem zaleca się odłączenie kotła od napięcia zasilającego oraz spuszczenie wody z kotła i instalacji grzewczej.

Awaria, konserwacja i gwarancja

W razie awarii (na display pulsuje kod numeryczny, kocioł zostaje zablokowany) można próbować zresetować awarię poprzez naciśnięcie przycisku Reset. Gdy awaria się powtórzy, należy skontaktować się z uprawnionym serwisantem i podać mu odczytany z displaya kod awarii (Exxxxcxx).

W przypadku spadku ciśnienia, będącego wynikiem nieszczelności kotła lub instalacji grzewczej należy niezwłocznie skontaktować się z uprawnionym serwisem, aby uniknąć strat w instalacji grzewczej, będących tego następstwem.

Obudowa urządzenia wykonana jest z tworzywa sztucznego oraz z blachy i spełnia wymagania dla stopnia ochrony IPX4D. Czyszczenie obudowy z zewnątrz można wykonać za pomocą wilgotnej ściereki. Mocne zabrudzenia można usuwać z obudowy za pomocą dostępnych w handlu, zwykłych środków czyszczących. Nie wolno stosować do tego celu środków ściernych ani rozpuszczalników!

Należy przestrzegać warunków gwarancji, podanych w karcie gwarancyjnej kotła.

UWAGA!

Dla zapewnienia sobie ewentualnych roszczeń gwarancyjnych należy dopilnować, aby serwisant wypełnił dokładnie załączoną do kotła kartę gwarancyjną i odesłał ją do sprzedawcy kotła ATAG w Polsce. Dane zawarte w karcie będą przechowywane z zachowaniem ich poufności.

PARA	nastawa fabryczna	opis	zakres nastaw
Heizprog	Aus=WYŁ	program c. o.	Ein/Aus
BW-prog	Aus=WYŁ	programm c. w. u.	Ein/Aus
Pumpeprg	Aus=WYŁ	program pompy (ochr. p-zamroż.) = Par.131	Ein/Aus
ZeitprHZ	Aus=WYŁ	program czasowy dla c. o. (Par. 245)	Ein/Aus
ZeitprBW	Aus=WYŁ	program czasowy dla c. w. u. (Par. 180)	Ein/Aus
Heiztemp	80	nastawa max temp. zasilania c. o. w °C (aktywna tylko przy podłączonym czujniku temp. zewnętrznej)	10-90
BW-temp	65	nastawa max temperatury c. w. u. w °C (aktywna tylko przy P100 > 0 i podłączonym czujniku T3)	10-80
Einheit	SI	wyбір jednostek miary; SI=Europa, Impl(erial)= USA	SI/Imp
Sprache	D	wyбір języka	GB, NL, I, D, F, PL, TR, DK, E
Reset Werkeinst		reset nastaw fabrycznych (reset jest zależny od poziomu menu)	

PARA	nastawa fabryczna	opis	zakres nastaw
opcje programu czasowego			
data i czas			
Zeit	00:00	ustawienie aktualnego czasu w godz. i min.	
DatumEinst		ustawienie aktualnej daty TT-MM-JJ = DD-MM-RR	
Sommer-Winterzt	Europa	pole automatycznej zmiany czasu lato/zima	Aus-Eur-USA
12/24Uhr	0-24u	wskazania 12-godzinne (AM/PM) lub 24-godzinne	AM/PM-24u
Datumanzeige	TT-MM-JJ	odczyt daty (DD-MM-RR, MM-DD-RR, RR-MM-DD)	
Zeitprog Heizung (niewidoczny przy OpenTherm lub 0-10 V)			
	T-Tag	temperatura dzienna przy krzywej grzewczej w °C (przy niepodłączonym czujniku zewn.: max temp. zasilania)	10-90
	Nachttemp	temperatura nočna przy krzywej grzewczej (Eco) w °C	10-90
Voreinst.wählen	Voreinst 1	wyбір ustawionego wcześniej programu czasowego dla c. o.	1 lub 2
	Mo1 Aus 03:00	patrz tabela program czasowy c. o. można zaprogramować 4 czasy przełączania (odstępny co 30 min.) na jeden dzień wyбір: temperatura dzienna, nočna, WYŁ, - - - funkcja kopiowania dla nast. dni: po 4 czasie przełączania.	
Voreinst.Speichm		zapamiętanie ustawionego programu czasowego dla c. o.	
Zeitprog BW (niewidoczny z OpenTherm)			
Voreinst.wählen	Voreinst 1	wyбір ustawionego programu czasowego dla c. w. u.	1 lub 2
	Mo1 Aus 03:00	patrz tabela programy czasowe c. w. u. można zaprogramować 4 czasy przełączania (odstępny co 30 min.) na jeden dzień. wyбір: ZAŁ, WYŁ, - - - funkcja kopiowania dla nast. dni: po 4 czasie przełączania.	
Voreinst.Speichm		zapamiętanie ustawionego programu czasowego dla c. w. u.	

PARA	nastawa fabryczna	opis	zakres nastaw
rozdział Parametry			
Kesselparam			
P132	1	parametr kotła ciągła praca pompy 1: pompa jednostki P1 2: pompa jednostki P1 i pompa obiegowa P3	1-2
Info			
Kaskade			
T3	xx.x°C	informacje systemu kaskadowego temperatura c. w. u. T3 w °C (gdy podłączony i P100 jest wybrany na c. w. u.)	
T4	xx.x°C	temperatura zewn. T4 w °C (gdy podłączony)	
T10	xx.x°C	temperatura T10 czujnik sprężła w °C	
Kessel			
	xx.x°C	informacje o kotle temperatura c. w. u. T3 w °C (gdy podłączony i P100 jest wybrany na c. w. u.)	
Übrige			
Stand-by	xx u	liczba godzin w stand by	
Br. Ein	xx u	liczba godzin pracy palnika	
Service	xx h	liczba godzin pracy do kolejnego przeglądu	
Zünd	xx	liczba zapłonów	
Störung	xx	liczba awarii	

ATAG

Przedstawiciel ATAG w Polsce: EKO-TECH-INWEST
86-260 Unisław, ul. Chełmińska 36 • tel./fax: 56 68 68 935 • www.atag.com.pl • e-mail: info@atag.com.pl